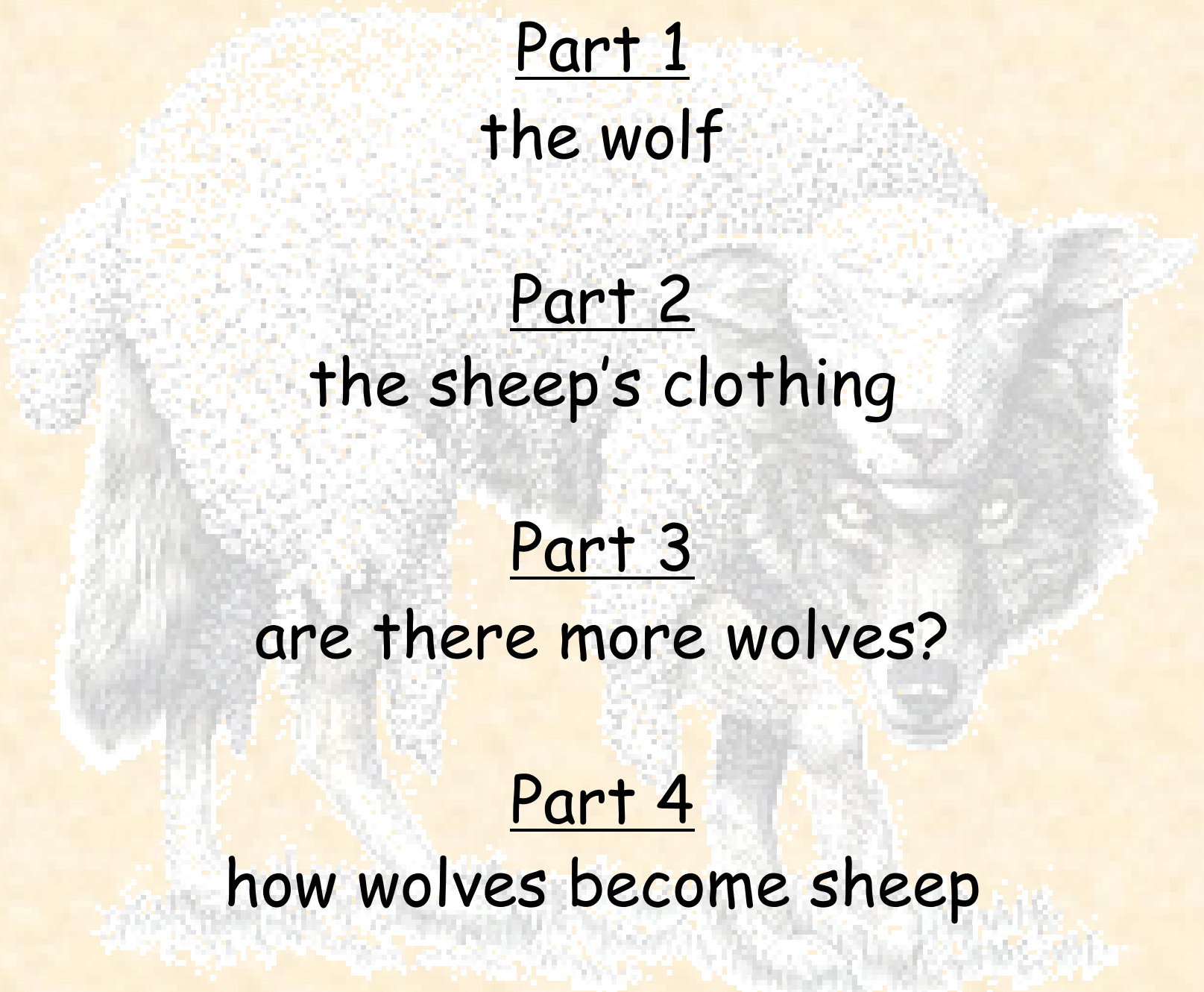


A Wolf in Sheep's Clothing: Valency Classes and Valency Preference Classes in Jakarta Indonesian



David Gil

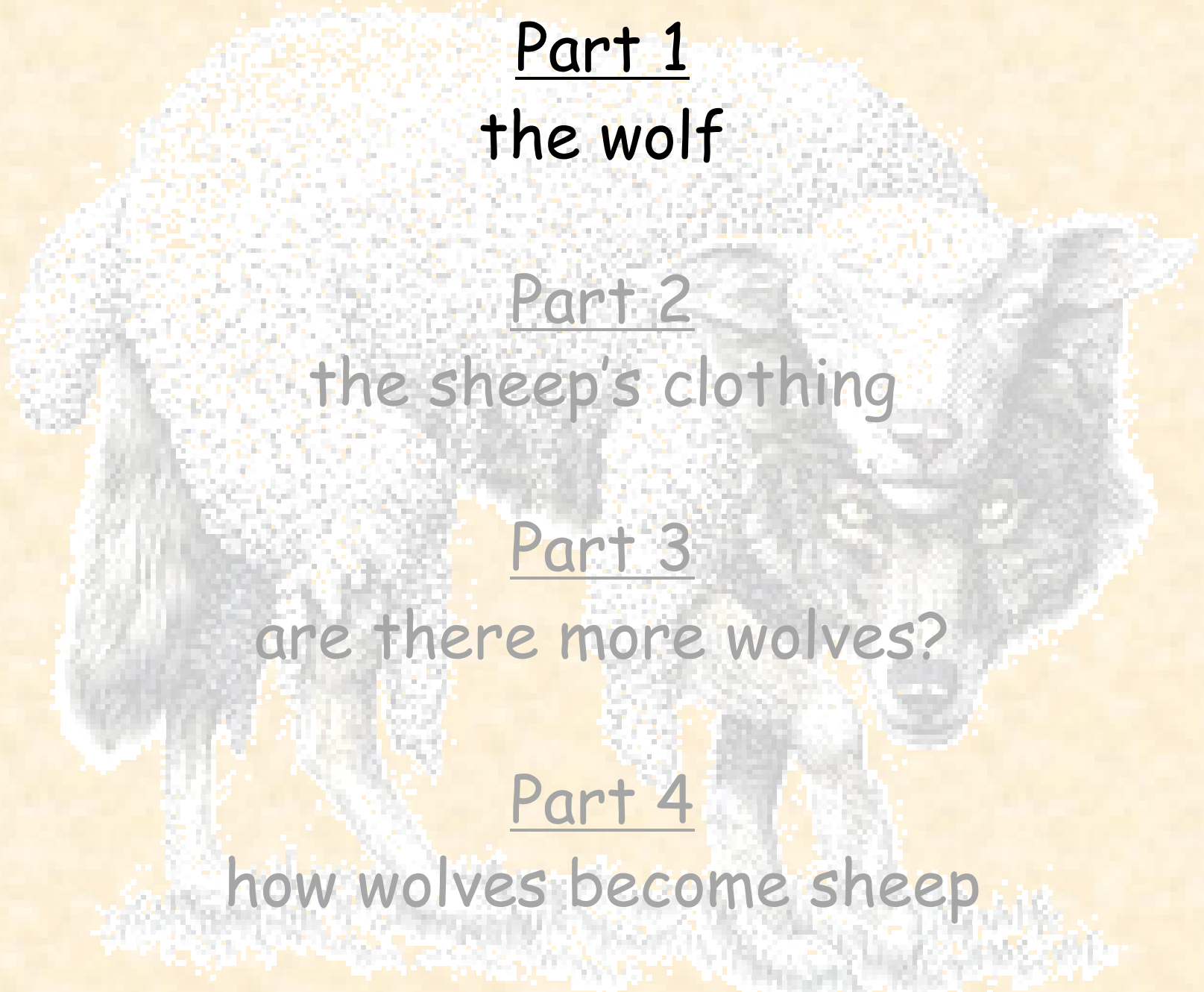


Part 1
the wolf

Part 2
the sheep's clothing

Part 3
are there more wolves?

Part 4
how wolves become sheep



Part 1
the wolf

Part 2
the sheep's clothing

Part 3
are there more wolves?

Part 4
how wolves become sheep

Valency Classes in Jakarta Indonesian

(1) **satpam**
security.guard

THING

(2) **gede**
big

PROPERTY

(3) **tidur**
sleep

ACTIVITY
(monovalent semantic frame)

(4) **beli**
buy

ACTIVITY
(multivalent semantic frame)

Valency Classes in Jakarta Indonesian

(1) **satpam**
security.guard
'He's a security guard'

(2) **gede**
big
'He's big'

(3) **tidur**
sleep
'He's sleeping'

(4) **beli**
buy
'He's buying it'



standing alone as
complete non-elliptical
sentence

Valency Classes in Jakarta Indonesian

(5) **satpam** **rumah** with an
security.guard house additional
SECURITY GUARD | A (HOUSE) expression

(6) **gede** **rumah**
big house
BIG | A (HOUSE)

(7) **tidur** **rumah**
sleep house
SLEEP | A (HOUSE)

(8) **beli** **rumah**
buy house
BUY | A (HOUSE)

Valency Classes in Jakarta Indonesian

- (5) satpam rumah
security.guard house
'He's the security guard of a house'
- (6) gede rumah
big house
'He's as big as a house'
- (7) tidur rumah
sleep house
'He's sleeping at a house'
- (8) beli rumah
buy house
'He's buying a house'

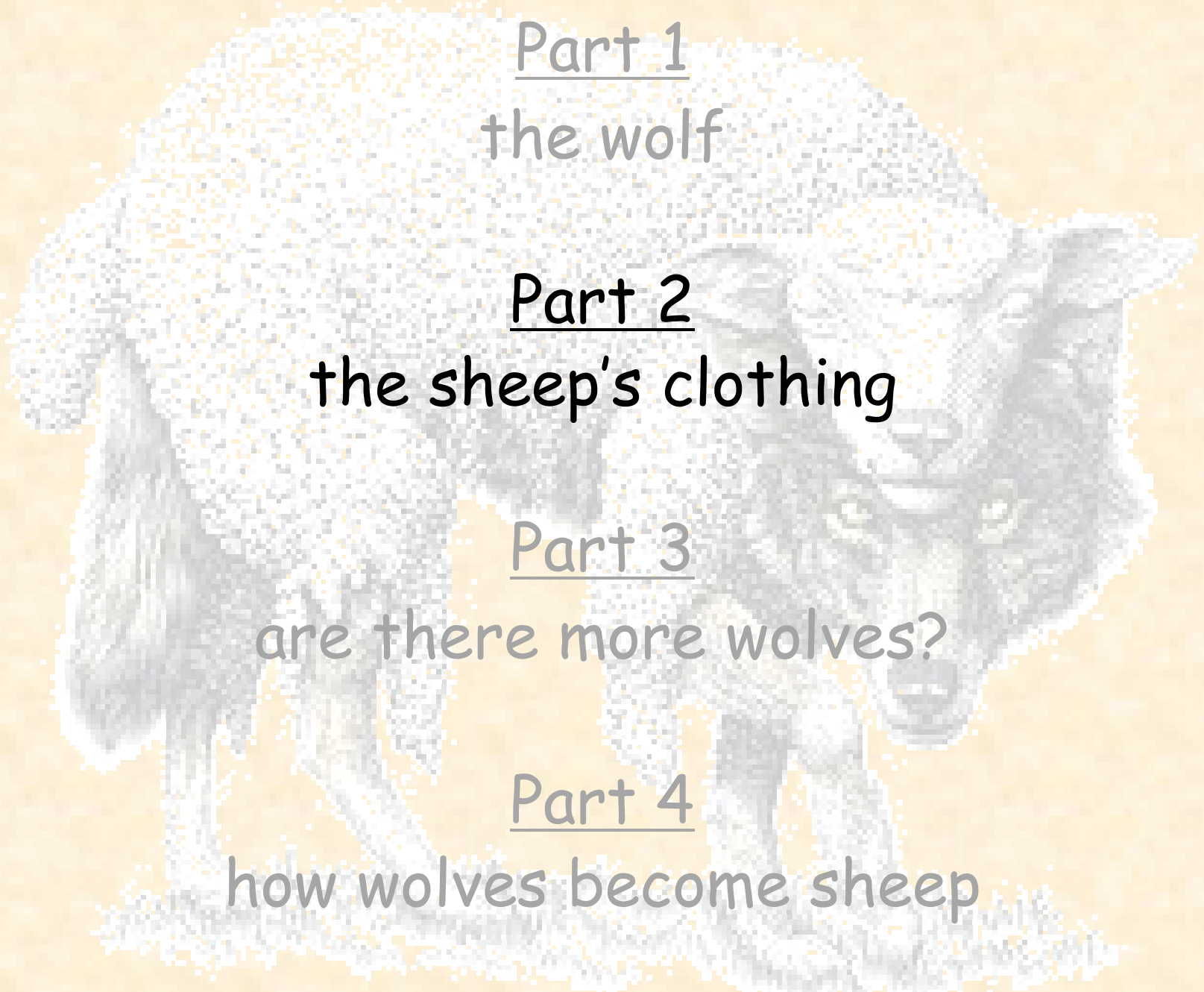
Valency Classes in Jakarta Indonesian

Jakarta Indonesian has no ...

- thematic role assignment
- core/periphery distinction
- subject/object asymmetries
- **valency classes**

All of the above is true, but ...

it's only most of the truth, not all of it



Part 1
the wolf

Part 2
the sheep's clothing

Part 3
are there more wolves?

Part 4
how wolves become sheep

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

- linear order
- flagging
- generalized voice

} optional
preferences

make Jakarta Indonesian look like a
fairly typical SVO language



Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

- linear order
- flagging
- generalized voice

} optional
preferences

make Jakarta Indonesian look like a
fairly typical SVO language



Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

Linear Order Preference rules:

- head-modifier
- iconicity
- information flow

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

Linear Order Preferences

	VAP	VPA	AVP	PVA	APV	PAV
beli buy	1%	7%	88%	0%	0%	4%
makan eat	0%	2%	94%	1%	>0%	3%

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

- linear order
- **flagging**
- generalized voice

} optional
preferences

make Jakarta Indonesian look like a
fairly typical SVO language



Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

sama ~ ama 'NON-ABSOLUTIVE'

- (9) (sama) Ali beli rumah
together Ali buy house
'Ali bought a house'

- (10) (sama) Ali kasi buku (sama) Amat
together Ali give book together Amat
'Ali gave a book to Amat'

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

ke 'to'

- (11) Ali balik (ke) rumah
Ali return to house
'Ali returned to the house'

dari 'from'

- (12) Ali balik (dari) rumah
Ali return from house
'Ali returned from the house'

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

di 'in'

- (13) Ali beli (di) rumah
Ali buy in house
'Ali bought it in the house'

- (14) Ali beli (ke) rumah
Ali buy to house
'Ali bought it by going to the house'

- (15) Ali beli (dari) rumah
Ali buy from house
'Ali bought it from the house'

no government
of arguments
by a verb

"semantic case"
not
"structural case"

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

Flagging Preferences for **beli** *buy*

	Pat	Ag	Ben	Source	Loc
bare	100%	100%	22%	0%	44%
flagged	*	0%	78%	100%	56%

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

- linear order
- flagging
- generalized voice

} optional
preferences

make Jakarta Indonesian look like a
fairly typical SVO language



Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

di= GENERALIZED PASSIVE

N- GENERALIZED ACTIVE

-in GENERALIZED APPLICATIVE

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

di= GENERALIZED PASSIVE ?
= **di** 'in'

house	rumah	# dirumah	di rumah
-------	-------	-----------	----------

big	gede	# digede	# di gede
-----	------	----------	-----------

sleep	tidur	# ditidur	# di tidur
-------	-------	-----------	------------

buy	beli	dibeli	# di beli
-----	------	--------	-----------

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

di= GENERALIZED PASSIVE ?
= **di** 'in'

- (16) (**Ali**) **liat** (**Amat**)
 Ali look **Amat**
 'Ali is looking at Amat' [PREFERRED]
 'Amat is looking at Ali'

- (17) (**Ali**) **diliat** (**Amat**)
 Ali GEN.PASS-look **Amat**
 'Ali is looking at Amat'
 'Amat is looking at Ali' [STRONGLY PREFERRED]

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

N- GENERALIZED ACTIVE

go	pergi	*mergi
sleep	tidur	*nidur
tea	teh	RARE neh
look	liat	ngeliat
coffee	kopi	ngopi
follow	RARE susul	nyusul
watch	*tonton	nonton
cry	*tangis	nangis

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

N- GENERALIZED ACTIVE

(18) (Ali) liat (rumah)
Ali look house

'Ali is looking at the house'

(19) (Ali) ngeliat (rumah)
Ali GEN.ACT-look house

'Ali is looking at the house'

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

N- GENERALIZED ACTIVE

(20) (Ali) kopi
Ali coffee
'Ali is drinking coffee'

(21) (Ali) ngopi
Ali GEN.ACT-coffee
'Ali is drinking coffee'

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

Generalized Voice Marking and Order Preferences

	A before V	P before V
N-V	98.2%	1.8%
di=V	1.5%	98.6%

Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

Two Perspectives

Wolf

Sheep's Clothing

Valency
Classes

Valency Preference
Classes

Incremental
Perspective

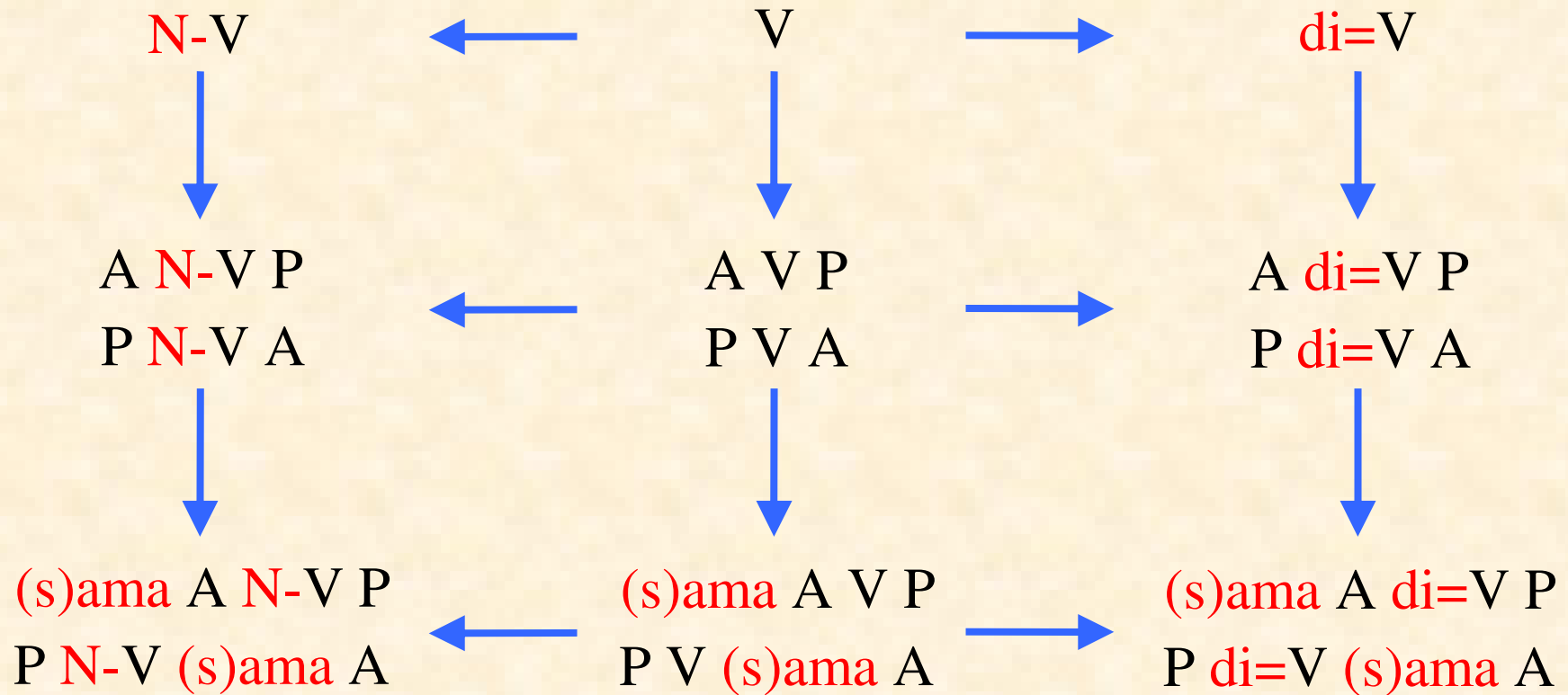
Frequency
Perspective

the text chapter

the database

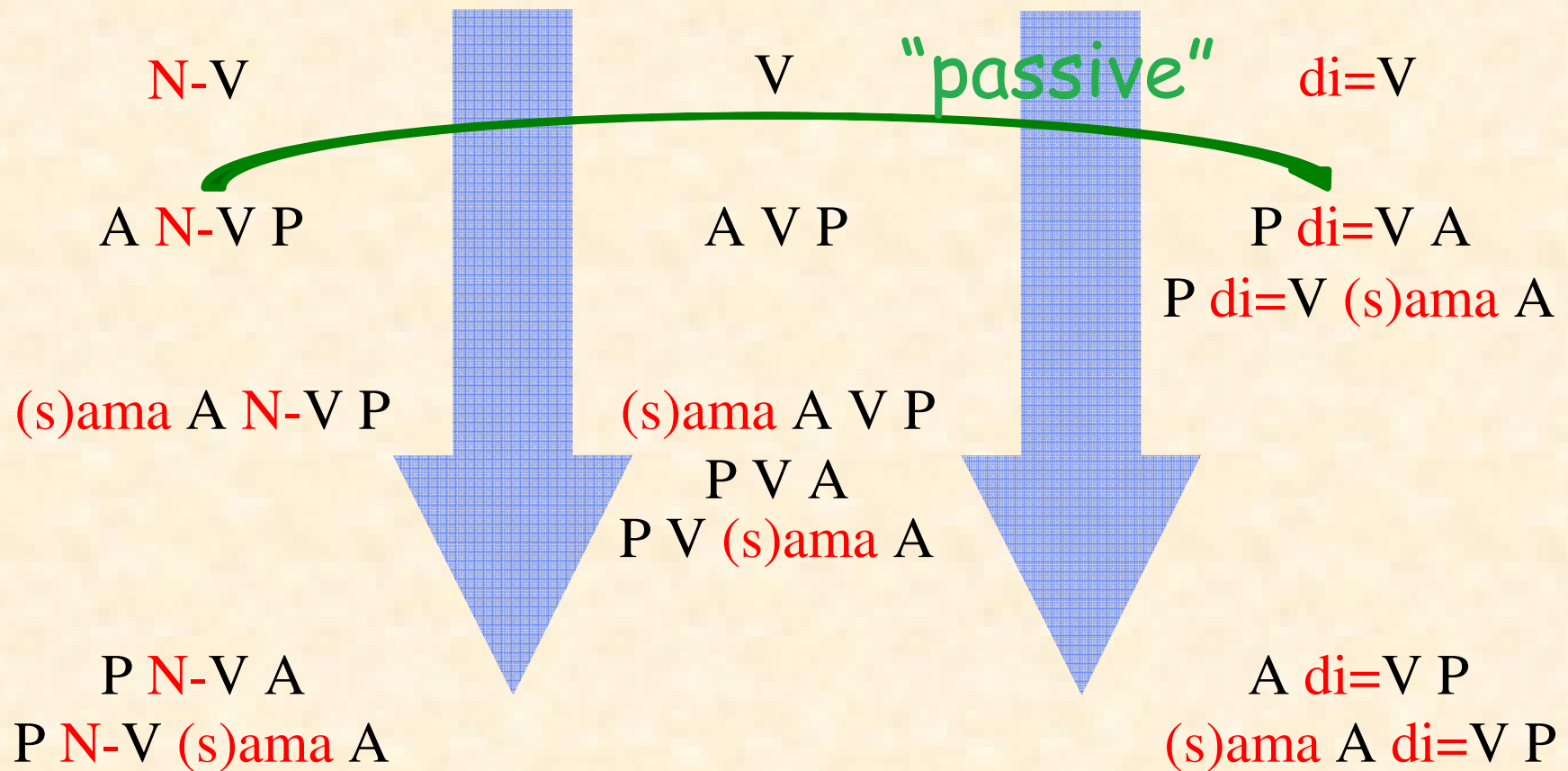
Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

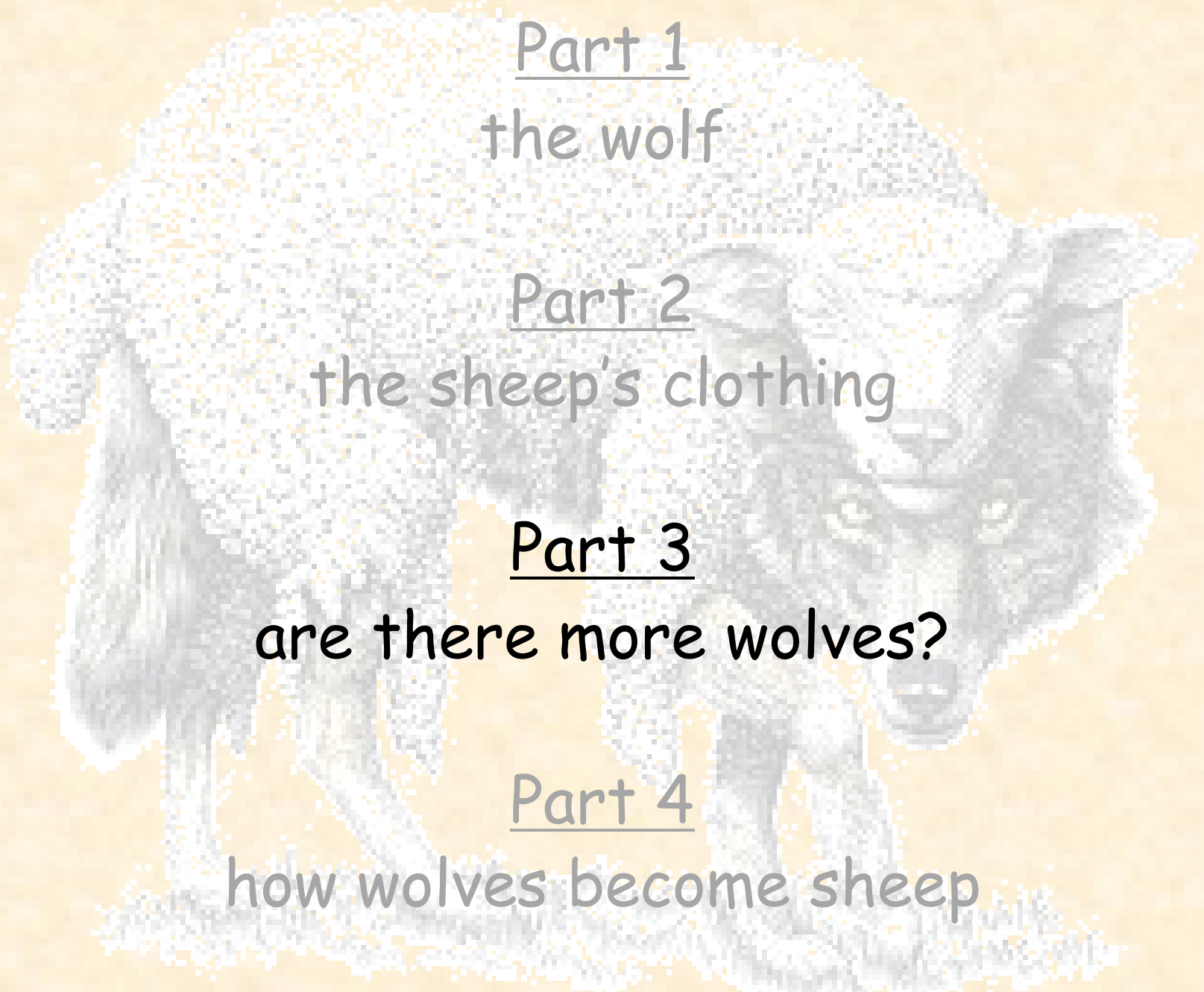
Incremental Perspective



Preference Valency^Y Classes in Jakarta Indonesian

Frequency Perspective





Part 1
the wolf

Part 2
the sheep's clothing

Part 3
are there more wolves?

Part 4
how wolves become sheep

The Association Experiment

Can sentences like this



CLOWN DRINK BOOK DOG DRAW

The clown is drinking the book The dog is drawing

Badut minum buku

Anjing gambar

Anh hề uống sách

Chó vể

Kitenga tchì ɛxanù

G≠húín n≠om

小丑飲書

狗仔畫畫

ピエロほんのんどる

イヌ描いとる



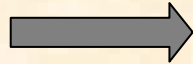
The Association Experiment

Can sentences
like this



CLOWN DRINK BOOK

be understood
like this?



Per → Core

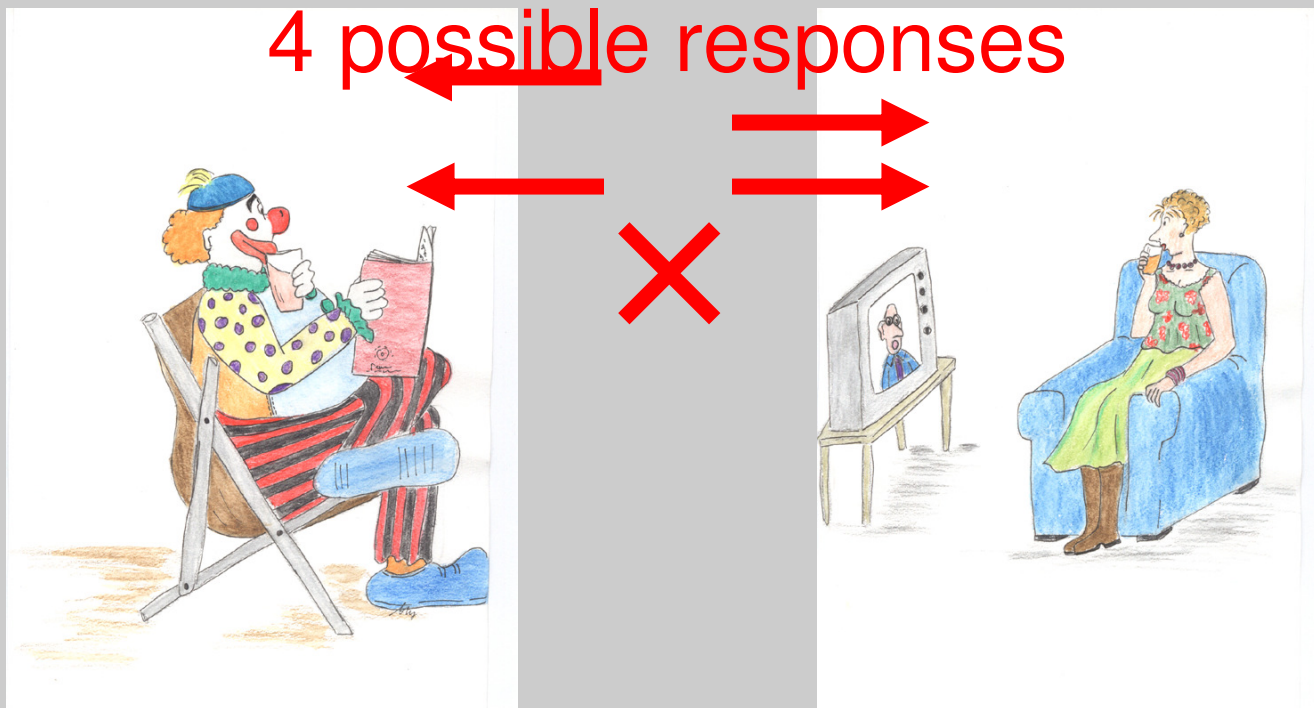
DOG DRAW



Pat → Ag

Testing for Per → Core

The clown is drinking the book

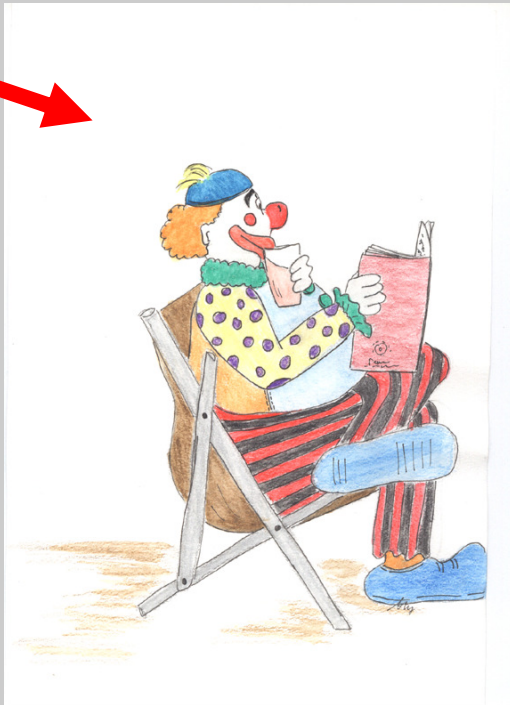


test picture

alternative picture

Testing for Per → Core

Badut minum buku



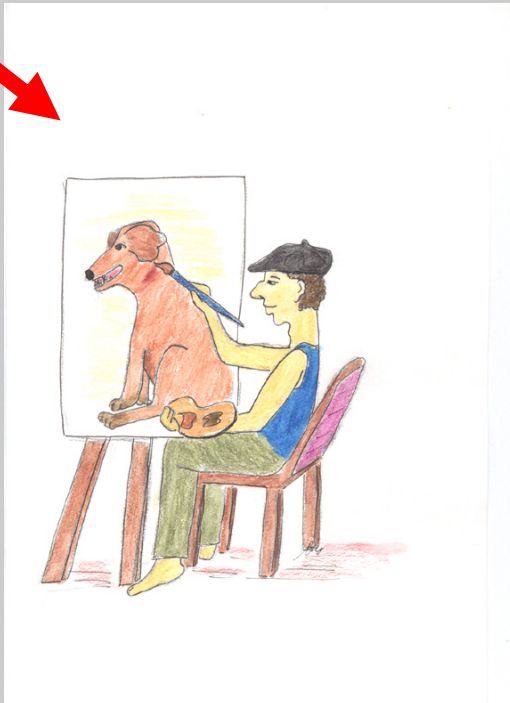
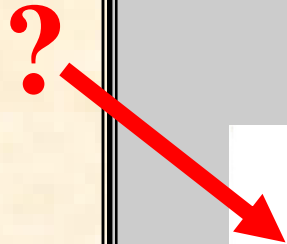
test picture



alternative picture

Testing for Pat → Ag

The dog is drawing



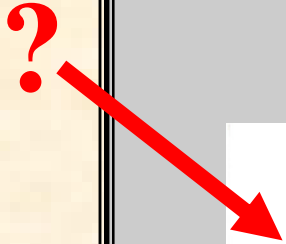
text picture



alternative picture

Testing for Pat → Ag

Anjing gambar



text picture

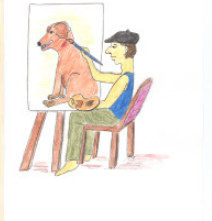


alternative picture

The Association Experiment

Pat → Ag
0%

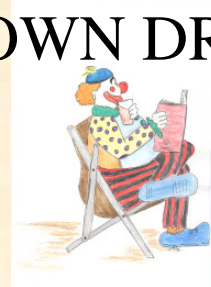
DOG DRAW



articulated

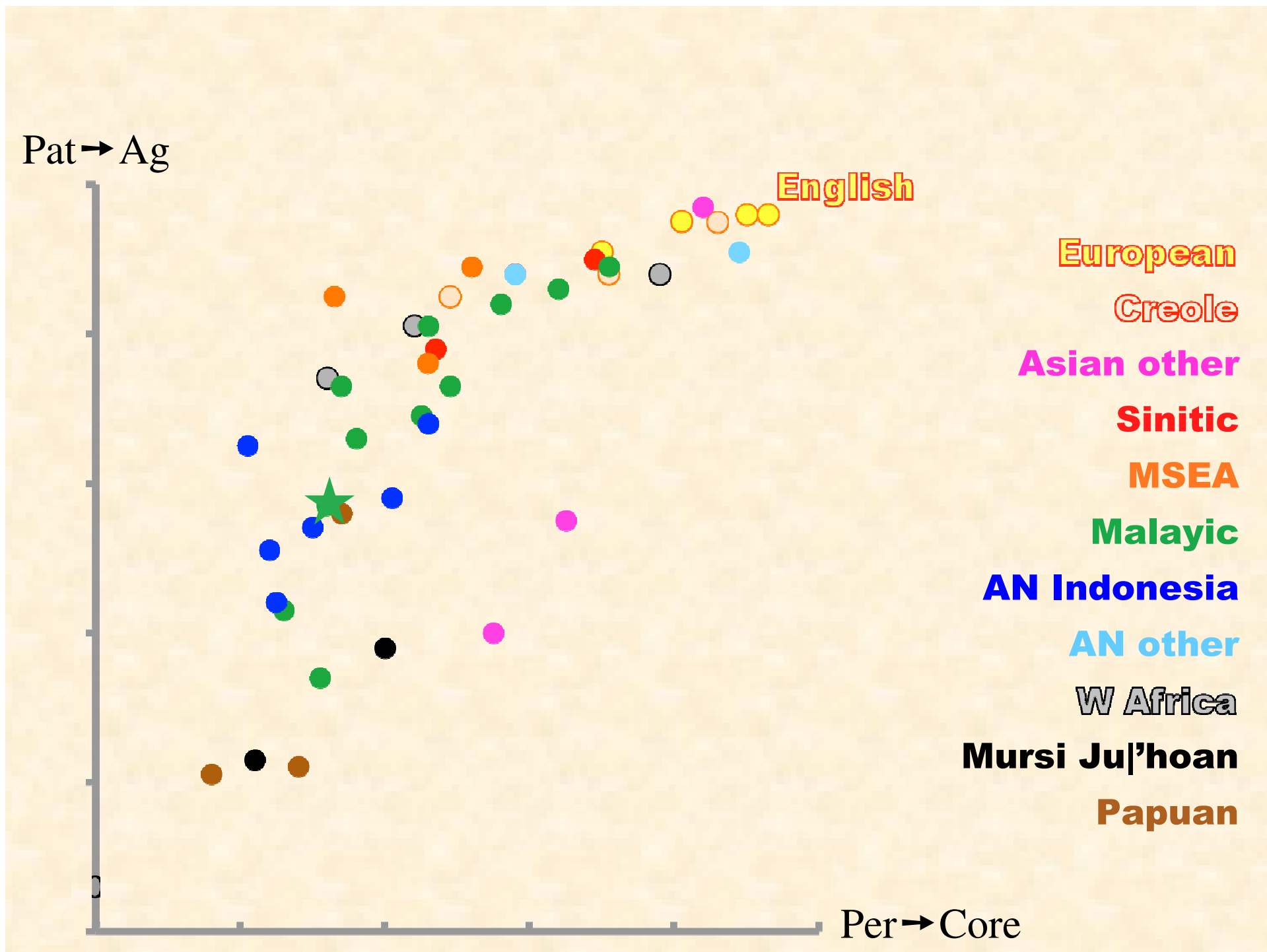
associational

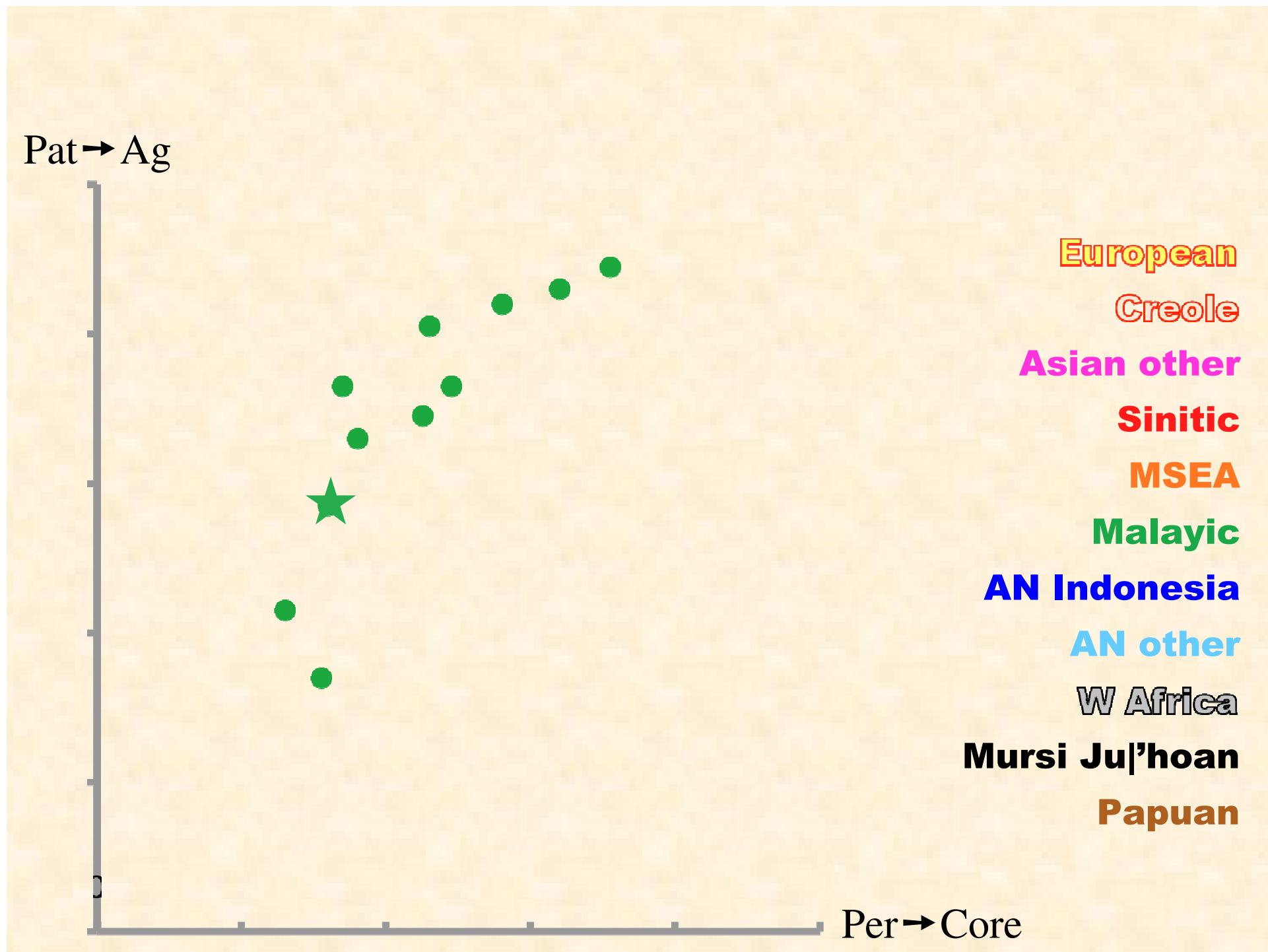
CLOWN DRINK BOOK

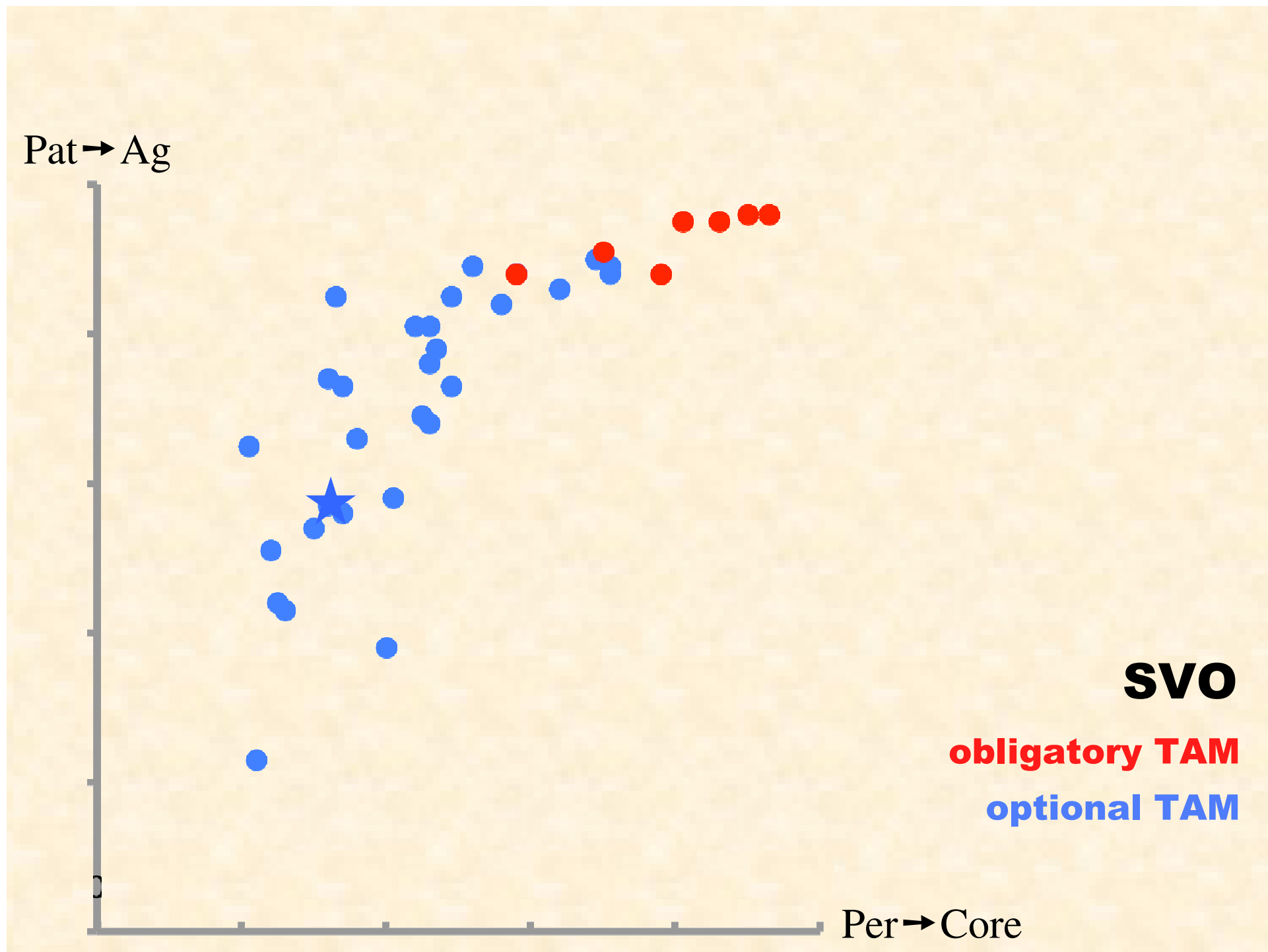


100%

0% Per → Core







Pat → Ag

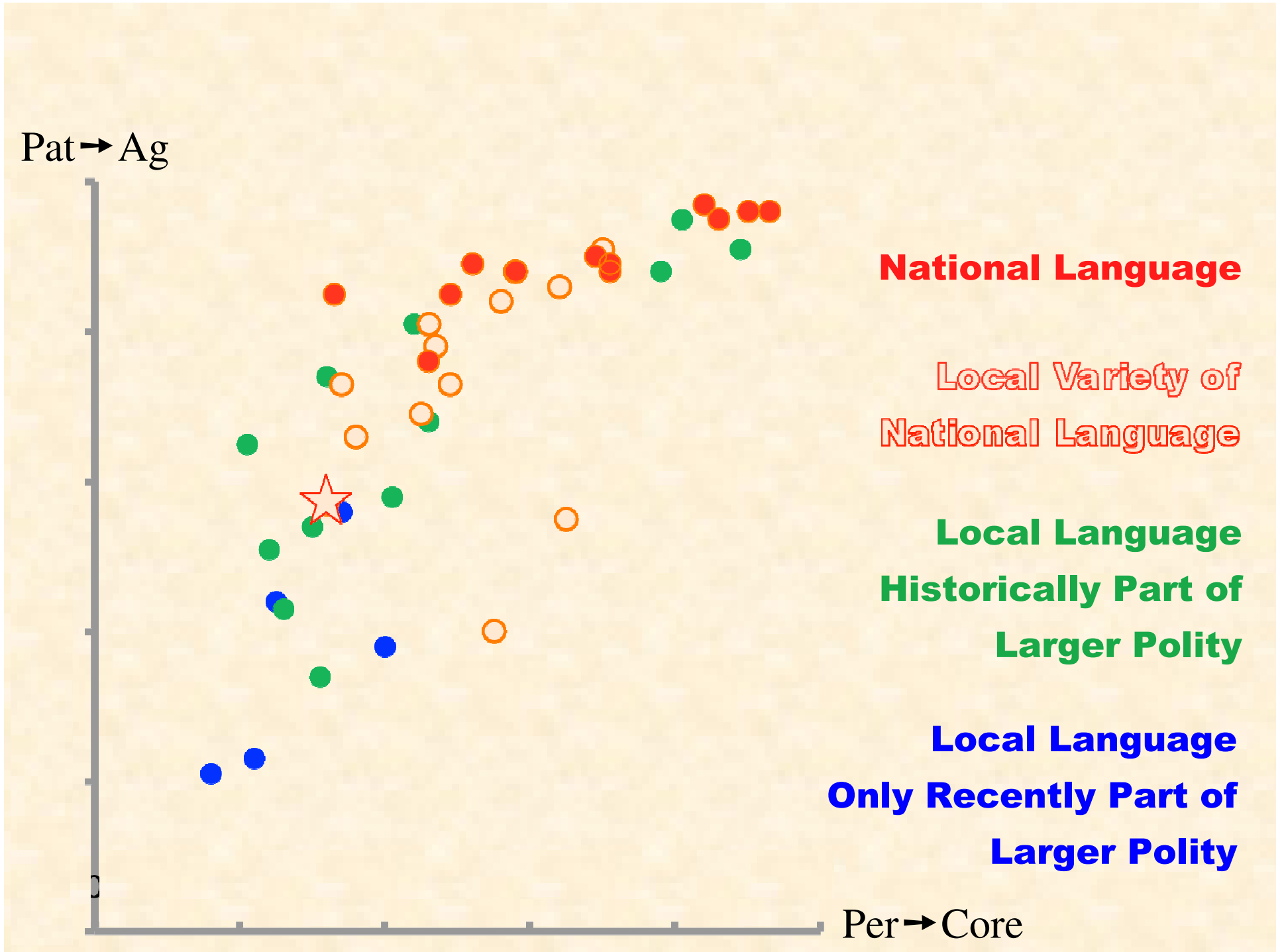
National Language

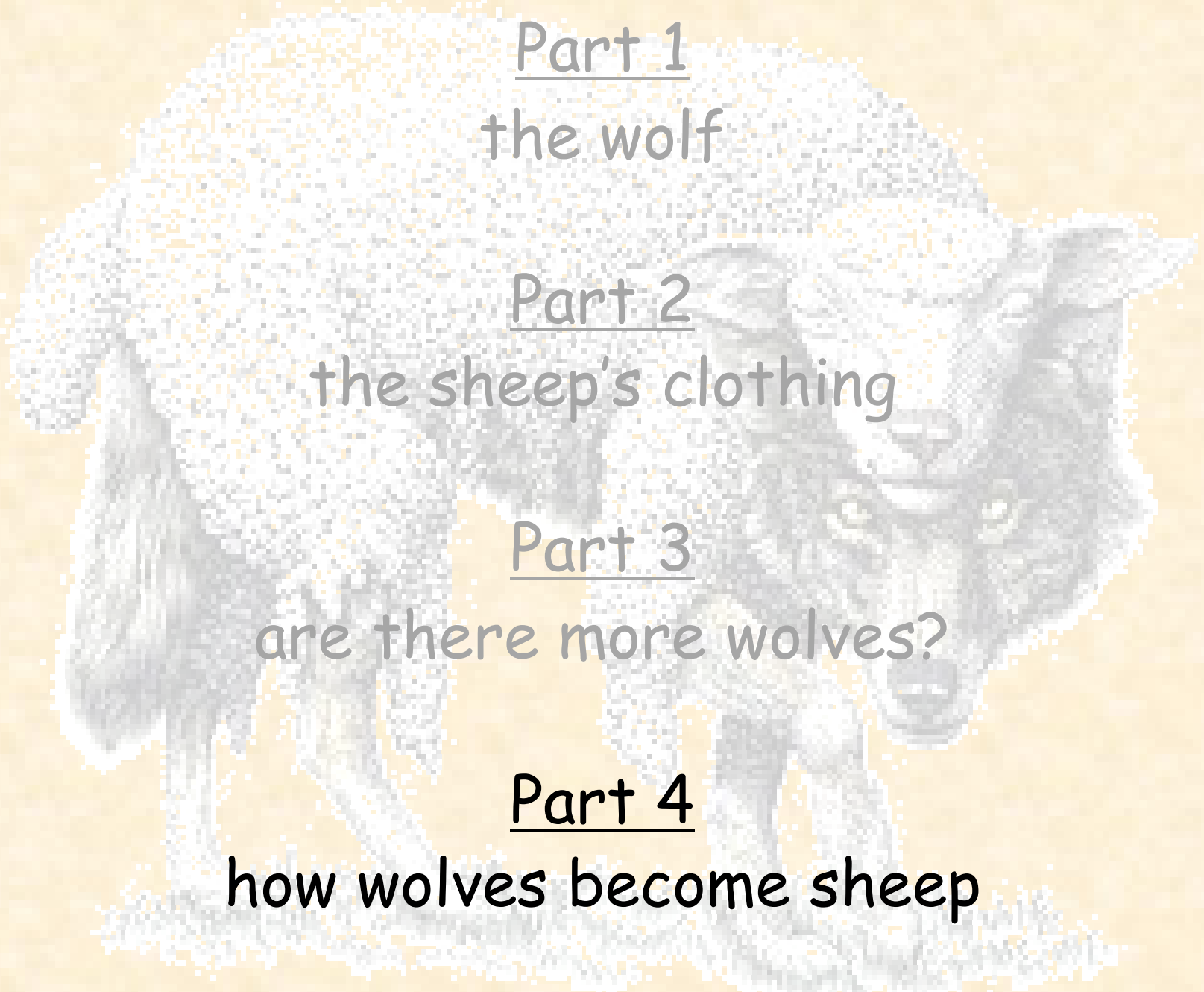
Local Variety of
National Language

Local Language
Historically Part of
Larger Polity

Local Language
Only Recently Part of
Larger Polity

Per → Core





Part 1
the wolf

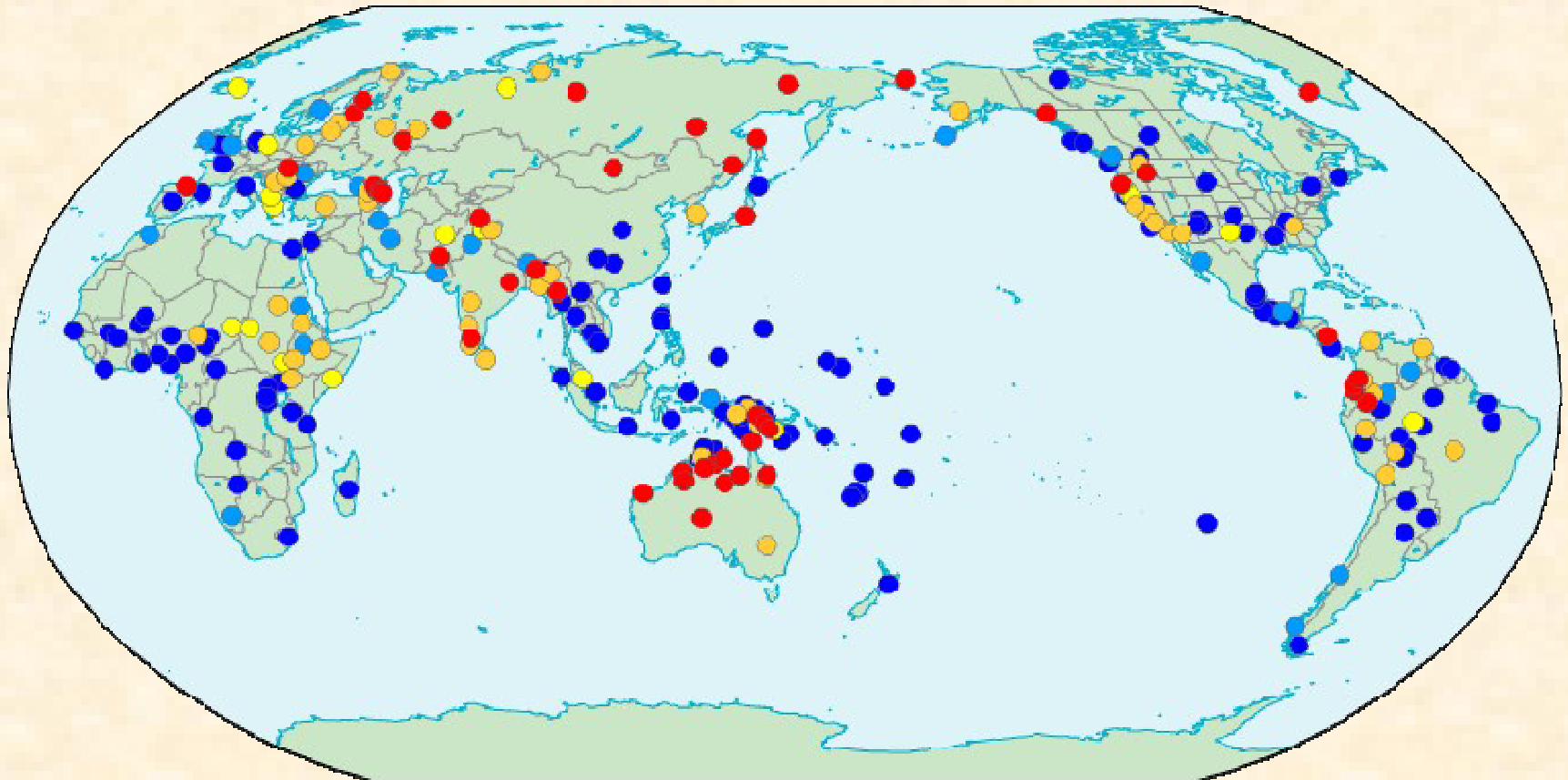
Part 2
the sheep's clothing

Part 3
are there more wolves?

Part 4
how wolves become sheep

Valency Preference Classes Become Valency Classes

- **in Typology**
through grammaticalization



Valency Preference Classes Become Valency Classes

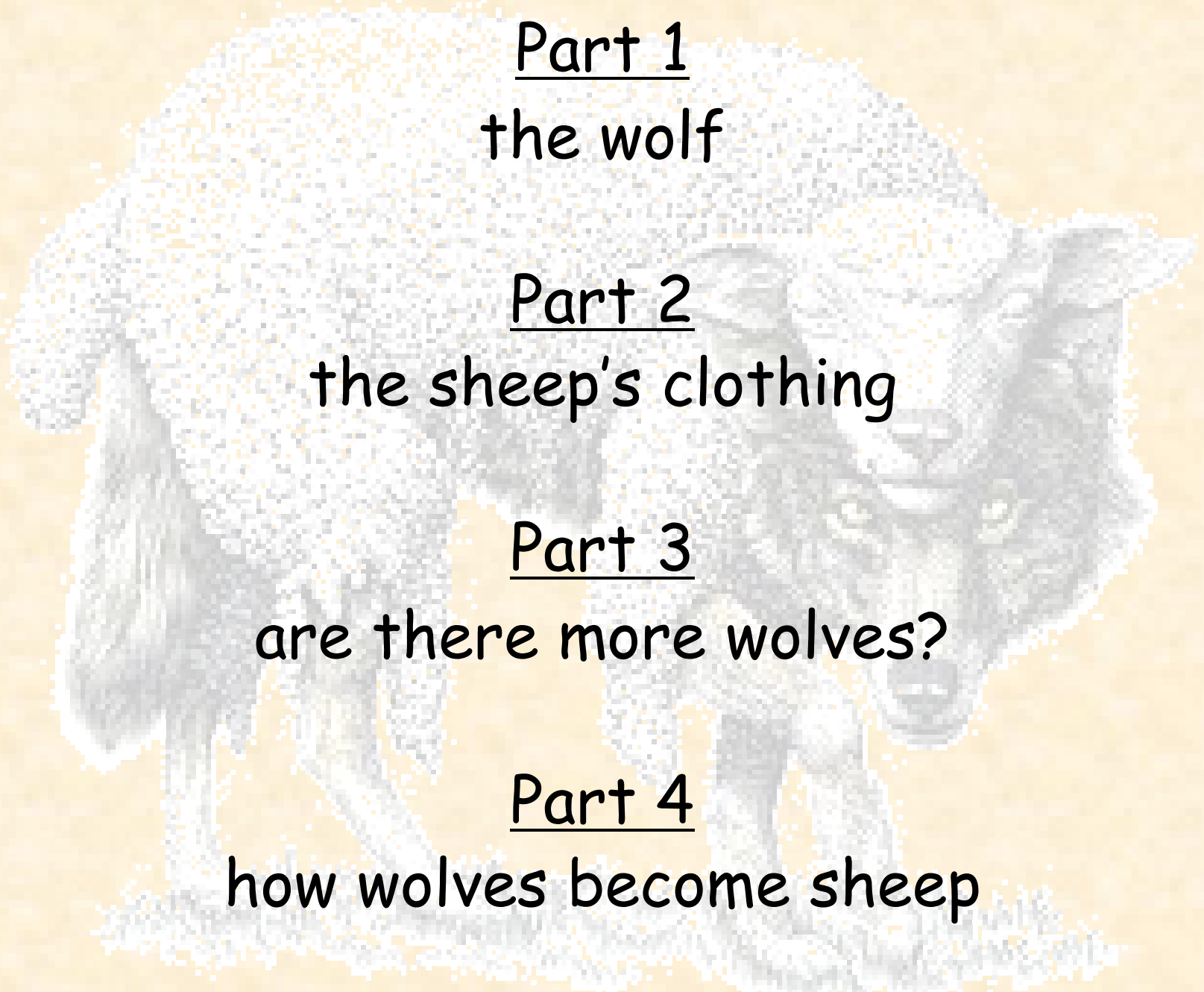
- **in Typology**
through grammaticalization
- **in Ontogeny**
through first-language acquisition



Valency Preference Classes Become Valency Classes

- **in Typology**
through grammaticalization
- **in Ontogeny**
through first-language acquisition
- **in Phylogeny**
through evolution





Part 1
the wolf

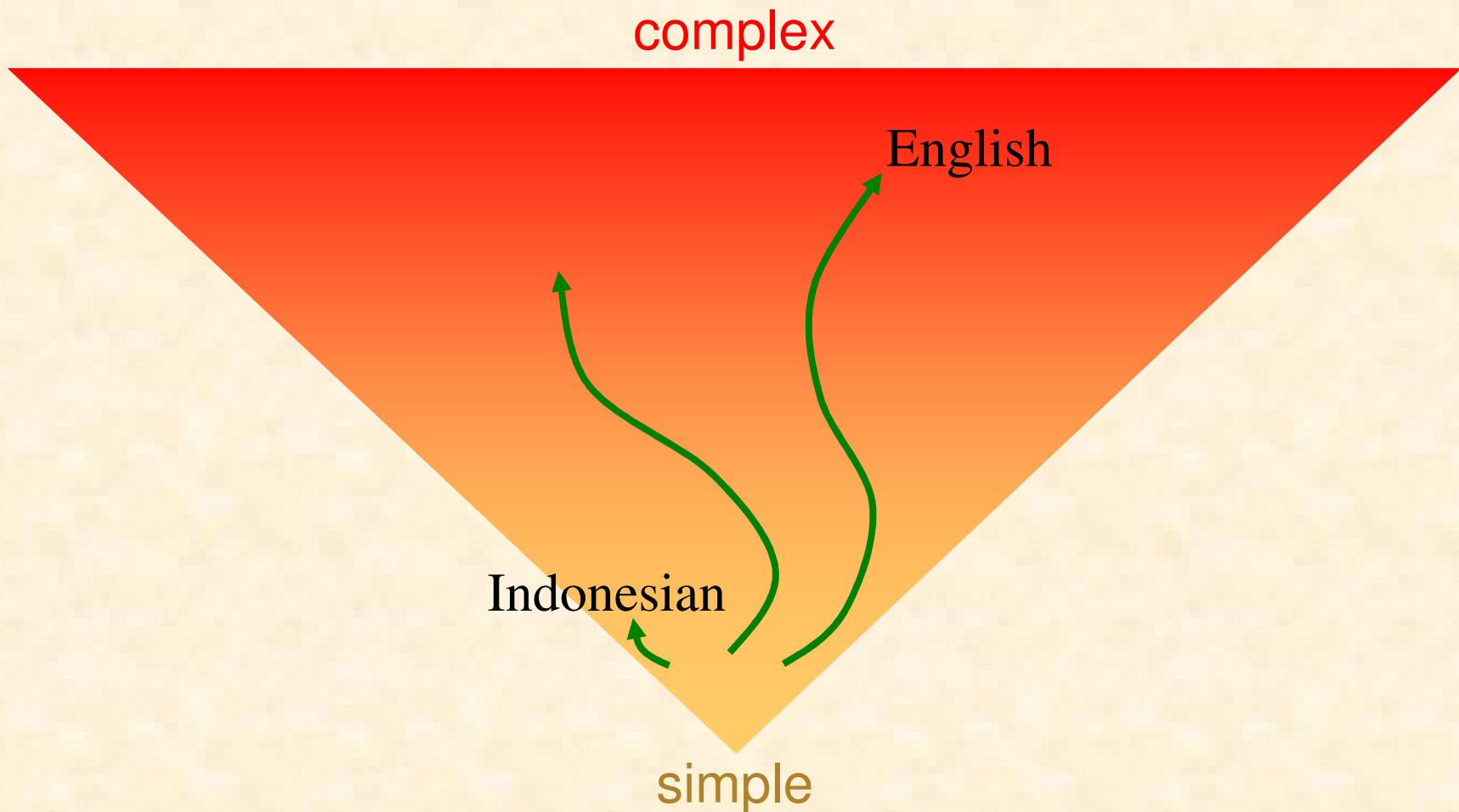
Part 2
the sheep's clothing

Part 3
are there more wolves?

Part 4
how wolves become sheep

not decremental

An Incremental Approach to Grammatical Description



A Wolf in Sheep's Clothing: Valency Classes and Valency Preference Classes in Jakarta Indonesian



David Gil